

# El Porvenir de Leon.

PERIODICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

EN LA CAPITAL, 75 CÉNTIMOS AL MES Y 2 PESETAS TRIMESTRE.

FUERA DE LA CAPITAL, 2 PESETAS IDEM.

AÑO XXXV

Dirijirse á la imprenta ó Administraci6n de este periódico, calle de la Concepci6n, número 8, pagando adelantado.  
Ningun original se devuelve aunque no se inserte.

Miércoles 21 de Julio de 1897

ANUNCIOS Y COMUNICADOS

Los suscriptores tienen derecho á una sola inserci6n cada mes de un anuncio de seis líneas, gratis, con solo pagar el sello.—Los demás anuncios y comunicados á precios convencionales, pagando adelantado.

NÚM. 3.493.

ESTACION DE LEON.—HORAS DE ENTRADA Y SALIDA DE LOS TRENES DE VIAJEROS.

ENTRADAS		DE ASTURIAS		SALIDAS	
<i>De Palencia.</i>		<i>DE ASTURIAS</i>		<i>Para Palencia.</i>	
Correo: 6'45 m.	Correo: 6'42 t.	Correo: 6'42 t.	Correo: 6'42 t.	Correo: 8'19 m.	Correo: 7 m.
Mixto: 12'25 t.	Mixto: 8'59 t.	Mixto: 8'59 t.	Mixto: 8'59 t.	7'07 t.	Mixto: 2'38 m.
Otro 2'20 m.	Otro 8'56 n.	Otro 8'49 m.	Otro 8'49 m.	Mixto 4'16 t.	Otro 4'35 t.
		Este tiene lugar todos los sábados con viajeros desde Busdongo.		Otro 12'34 m.	Este último lleva viajeros hasta To
					ral.
					<i>Para Galicia.</i>
					Correo: 7 m.
					Mixto: 2'38 m.
					Otro 4'35 t.
					Este último lleva viajeros hasta To
					ral.
					<i>Para Asturias</i>
					Correo: 7'05 m.
					Mixto: 12'50 t.
					Otro 5'40 t.
					Este tiene lugar todos los sábados. Viajeros hasta Busdongo.

## FERNÁNDEZ Y ANDRÉS

ALMACEN DE TEJIDOS Y CASA DE BANCA

REPRESENTANTES EN ESTA PROVINCIA DEL BANCO

HISPANO-COLONIAL DE BARCELONA

Cambian con premio oro y billetes extranjeros.

Venden y negocian valores cotizables en Bolsa, descuentan cupones y toda clase de efectos comerciales, ocupándose tambien de cuantas operaciones se relacionen con la Banca.

PLAZA DE SAN MARCELO

LEON.

### VERDADES

Conceder bondad á una instituci6n porque su origen se pierde en la noche de los tiempos es gravísimo error, puesto que la sociedad, como la materia está sujeta á incesantes y necesarias transformaciones. Esta ley de acci6n irresistible, obliga en el órden político á multitud de ensayos casi siempre infructuosos, ya por deficiencias en el dogma, ó más bien por el olvido ó abandono del mismo.

Esto sucede á los conservadores. No conociendo otro procedimiento que el de la violencia, engendran en todos los espíritus el delirio de la libertad, que puede muy bien degenerar en la libertad del delirio.

Si el poder es administrador de una formidable colectividad llamada naci6n, sus actos han de llevar la sanción de la mayoría, única ley que en la falibilidad humana determina el derecho; pero disponer de todos los recursos que proporciona un alto puesto para satisfacer los apetitos de una fracci6n liliputiense sin atender el doloroso enlace de dichas complacencias con las prácticas abominables de la injusticia, es impedir adhesiones, hacer sentir á los no favorecidos el peso de un despotismo intolerable, obligándoles por instinto de conservaci6n á resistir, obra que siempre se hace á expensas del órden moral, sin el que la prosperidad se hace imposible.

La soberbia impulsa á los actua-

les gobernantes á desconocer los mandatos de la naturaleza. Nada hay tan sagrado como el derecho de defenderse, y por eso surge entre la sociedad y el Gobierno un litigio que debilita el principio de autoridad, porque las dos partes buscan en la fuerza el áncora de salvaci6n.

¡Ah conservadores! ¡Conducís un pueblo al precipicio sin sentir en vuestro corazon el acicate del remordimiento; pero no os librareis de la expiaci6n! Seguid unidos al descrédito como el grillete al pié del forzado, y grabad en vuestra memoria lo que aquí consignamos: el pueblo os execra porque sois enemigos de la libertad; y hoy que sufre vuestro yugo de hierro, vé en cada día que pasa el aniversario de algún suceso perteneciente á un pasado que nunca se olvida.

Pasaron por fortuna los tiempos en que el poder podía emplear impunemente los procedimientos del Viejo de la Montaña; la autoridad solo puede verse robustecida cuando ahogando las miserables exigencias del pandillaje se erige en protector escudo de la propiedad, llevando la calma á los hogares, respetando las conciencias, oponiendo al mal un dique poderoso, é impidiendo que los nobles defensores de la patria se conviertan en sicarios.

El país quiere ser libre, y nadie puede disputarle la legitimidad de este título conquistado á costa de innumerables y cruentos sacrificios; sueña con la posesi6n de sus derechos porque en ellos funda su dog-

ma, y es ilusorio esperar de él ó incrudulidad ó debilidad en sus creencias.

(La Coalici6n.)

### APUNTES RURALES

#### Más labradores y menos doctores

Ninguna ocasi6n tan oportuna para tratar esta cuesti6n.

En medio de las fatigas del campo, de las rudas tareas de la recolecci6n, de la vertiginosa actividad de esta época tan agitada, cuando el cuerpo ansioso de descanso y el espíritu de tranquilidad busca el agobiado labrador el lecho en demanda de sueño reparador, ¡cuántas y cuántas veces la idea de los estudios del hijo amado no se lo deja conciliar!

Hanse verificado los exámenes en la Escuela; la medalla que honra el pecho del niño pregona ante todo el pueblo, resonando con música deleitosa en las tiernas fibras del corazon de los padres, el talento del muchacho, sus disposiciones para la pluma y la letra, y su aptitud para estudiar.

¿Cómo emplearle en los penosos y duros trabajos de la agricultura?

¿Cómo permitir que tan precioso diamante quede en bruto y oscurecido en el apartado rinc6n de un pueblo? ¿Cómo renunciar á que tallado en el Colegio primero y en la Universidad después brillen sus esplendentes luces en la ciudad, en la corte, extendiendo sus fulgores por toda España, hasta por el mundo entero? ¿Cómo no hacer todo don de sacrificios é imponerse toda suerte de privaciones, empeñándose, vendiendo hasta quedarse reducidos á la miseria, si es preciso, para conseguir que el muchacho alcance mañana un elevado puesto que honre á su familia y á la Patria á la vez?

Aprobados los ejercicios del grado de Bachiller ya está en casa el Don, el señorito.

Verdad es que la adquisici6n del preciado título ha costado muchos tropezones, mayores trabajos y no menos dinero; pero esto ha sido por un poco de holgazaneria del estudiante y un mucho de inquina de los

Profesores. El Bachiller vale, vaya si vale.

¿Cómo, pues, dejarle en casa después de los gastos ya hechos y el tiempo pasado? ¿Cómo dedicarle á las faenas del campo si está tan delicado el pobrecito? ¿Cómo no mandarle á la Universidad para que en último caso, haga una carrera, de cualquiera manera que sea, con la cual, siempre le irá mejor que de labrador?

¡Ilusiones! ¡Ilusiones!

El ejemplo de unos cuantos, muy pocos, que en virtud del sistema burócrata de la actual política se han elevado de la clase más modesta á las más altas posiciones, ha ofuscado el buen sentido práctico de nuestros labradores, haciendo que olviden aquel refrán, regla de conducta popular: *¿Quiénes son los desgraciados? Los hijos de los titulados.*

En la ciudad son pocos los diamantes que se tallan y muchos en cambio los que se empañan, oscurecen y desgastan. No es ciencia lo que se adquiere sino vicios, malos hábitos, pasiones vergonzosas, tóxicos del alma, venenos de la sangre. Con el sistema defectuoso, venal y condescendiente de la enseñaanza de hoy se alcanzan títulos, pero no conocimientos.

Es más. Aun suponiendo que el estudiante, con esfuerzos casi sobrehumano de la voluntad, haga de la carrera una verdad, ¡cuántos, cuántos desvelos y fatigas, cuántos sinsabores y desengaños ha de sufrir hasta obtener el premio de su ciencia, su laboriosidad y virtud si es que lo llega á alcanzar! ¡Ay! cuántos entendimientos se perturban, cuántos corazones se trastornan por no poder resistir los acelerados movimientos, la excitaci6n continua de la agitada lucha intelectual.

Labradores con vuestro fatal error estais produciendo una generaci6n de decadentes, de almas corrompidas y enfermos cuerpos, de pobres de espíritu y de sangre,

No; no lanceis vuestros hijos á la ciudad que es la degradaci6n y la miseria.

Madres, no os dejes seducir por apariencias engañosas. Conservad á vuestro lado á las entrañas de

vuestras entrañas, á los hijos del corazon; guardadlos en vuestro regazo: que se desarrollen y vivan bajo la proteccion de vuestros tiernos cuidados, bajo la saludable influencia de vuestros sanos consejos.

No se quiera hacer á los pueblos patrimonio de los tontos, como dicen por ahí. Las aptitudes intelectuales pueden en las poblaciones rurales, tan bien ó mejor que en las urbanas y en la industria agricola, con más seguridad y menos trabajos que en las profesiones liberales, desarrollar sus valiosas iniciativas con gran provecho suyo y de los demás.

Muchos son ya los labradores que vuelven á entrar en la realidad; pero hay que desengañarse de una vez y resolver en su consecuencia.

A las carreras, á las ciudades con vuestros hijos si quereis para ellos las enfermedades, la desgracia, y la miseria para ellos también, para vosotros, para el pueblo, para la clase toda.

A la agricultura, en el pueblo si quereis para todos la salud, la tranquilidad, la fortuna, la prosperidad, el engrandecimiento material y moral.

¿Habré conseguido mi propósito indicado en el anterior *apunte*?

¿Se habrán convencido mis lectores?

José Esteban.

## PUES, NOS EQUIVOCAMOS

Creiamos nosotros que en el momento de tomar posesion de sus cargos los nuevos concejales, su primer acto habia de ser la preparacion, si es que no lo tenia ya preparado el antiguo Ayuntamiento, del empréstito municipal para con él acometer las importantísimas obras, que á voz en grito está reclamando esta poblacion.

Pero vemos que nos hemos equivocado y que desde que comenzaron las Sesiones, que pocas han sido, no se han ocupado más que de *cosinas* para demostrar que con nueve concejales por un lado y nueve por el otro, no se vá á ninguna parte, mejor dicho, si se vá, porque el alcalde tomó el camino de Gijón, el primer teniente imitará esta conducta y el segundo y tercero se han ido también con la música á otra parte, como si fuera más conveniente para el bien del pueblo, que sus señorías salgan á veranear por su gusto ó que permanezcan en sus puestos para los que fueron elegidos por sus convecinos.

Y no vayan ustedes á creer que estas licencias son cortitas; nada de eso: hay individuo á quien se le ha concedido por tres meses y á la mayoría por dos, lo cual no es un grano de anís. Valiera más que se cerrase el parlamento chico por todo el tiempo que durase la época estival y así cada uno iría do tuviera por conveniente, sin tener necesidad de pedir licencia á sus compañeros de gabinete. Y en medio de todo hacen bien: ¿no se vá Cánovas á Aguas Buenas? ¿no vá el duque á San Sebastian? ¿y Beránger á Liérganes? ¿y á Valencia Navarro?... pues los ediles de Leon, no han de ser menos que los representantes del gobierno, por el hecho solo de llamarse ministros.

Pero en un pueblo como Leon, donde tan deficientes son los servicios municipales y donde falta tanto que hacer para podernos llamar dignamente capital de provincia, no creemos nosotros que los representantes del pueblo abandonen á bandadas sus puestos, para de esa manera impedir que se lleven á cabo con la pre-

mura debida las importantes obras reclamadas por las necesidades modernas.

Se hace preciso que el pueblo vea que se hace algo y no que se gaste el tiempo inutilmente en... no hacer nada y así como se hizo una conjura para la eleccion de cargos, que se haga también otra para introducir mejoras, así veríamos que los concejales, lo eran para engrandecer el pueblo y no por enorgullecerse con su baston ó con la presidencia de una comision ó junta.

El que no sirva para casado, que no engañe á su mujer, y aquel que tenga por costumbre remojarse el cuerpo en las saladas aguas marinas, que se bañe en el Bernesga ó en el Medul, pero que no deje abandonados los intereses del pueblo, que deben anteponerse siempre á los intereses particulares.

O concejal, ó bañista, pues los dos cargos, son incompatibles.—X.

## DE CUBA Y DE FILIPINAS

### CRÓNICA DE LA GUERRA

Por cualquier lado que se mire, segun el ministerio y los ministeriales, las noticias son altamente satisfactorias y tranquilizadoras.

En Cuba marcha todo como una seda.

Los sucesos ocurridos durante estos últimos dias, lo demuestran de un modo elocuente unos, y evidente otros.

La gestion militar del general Weyler, no puede ser más eficaz y activa y provechosa.

El nudo gordiano de la guerra no le cortará, como Alejandro Magno cortó el del carro de Gordio, pero le irá *desatando*; "puesto que con solo su personal direccion en las operaciones hace cundir el desaliento entre los rebeldes."

Así se dice, y así se asegura por los ministeriales. Así se comunica oficialmente á los españoles como tópicos para calmar los ayes y los lamentos que por todas partes lanzan y repiten las madres que tienen hijos en Cuba; siendo ahora más intensos y sensibles esos ayes y lamentos, porque saben las madres y les consta que hay de 25 á 30.000 soldados en los hospitales. ¿Si será mi hijo uno de esos enfermos, se dice para sí y en su corazon cada madre?

25.000 enfermos de fiebres palúdicas, disenteria, anemia, vómitos; todos postrados en las camas de los hospitales. Y este excesivo número de enfermos se cuenta á los comienzos de la terrible y mortífera época de las lluvias. ¿Qué bajas no habrá á fines de Septiembre?

Pero contentense las madres con la noticia oficial de que reinan las mismas enfermedades en las partidas rebeldes, que en Oriente existen muchos insurrectos enfermos, siendo imposible su curacion, y que, "á Dios gracias," en el número de enfermos, segun le aseguran á Weyler, cuéntase á los cabecillas Calixto Garcia, Rabi y Lort.

Con la por ahora no confirmada muerte de Quintín Banderas, el negro cabecilla que atravesó la infranqueable trocha occidental, y con que nos comuniquen que también cayó enfermo de paludismo el chino-viejo Gómez, vamos caminando á "normalizar," la guerra, para conseguir allá para el invierno la pacificacion del Oriente, como tenemos ya pacificado el Occidente de la isla.

Todas las malas noticias que de la guerra comunican á la prensa desde Cayo-Hueso, ó desde Nueva-York, todas son falsas ó exageradas, todas son desmentidas por el Gobierno.

No hay tal avance á Occidente de las partidas rebeldes que operaban por las Villas. No es cierto que el cabecilla Carrillo haya atravesado el Hanabana, con 30 hombres, ni que le sigan otros cabecillas en direccion á los límites de Matanzas y la Habana, verificándose esos movimientos á consecuencia de órdenes establecidas en Nueva-York, y secundadas por Máximo Gómez. No es cierto tampoco que hubiesen muerto 40 soldados, y salido heridos 70 del batallon de Guadalupe á consecuencia de la infame explosion de dinamita dispuesta por los insurrectos en una falsa retirada, después de un reñido encuentro. No es cierto que en las partidas que andan por la provincia de la Habana tengan la orden de tomar la ofensiva.

Todas estas noticias que se atreven á publicar los diarios, enemigos personales del general Weyler, son "pamemas," ó falsedades inventadas por la mala voluntad, y las que ya conoce el país y por lo mismo desprecia.

Lo sucedido en los últimos dias se reduce á escasísimos é insignificantes encuentros, que se resumen en cuatro renglones, y dieron por resultado una cifra pequeñísima de muertos y presentados. Así lo dice el general Ahumada por referencias del general en jefe.

Todo lo demás son supercherias de los criticos y censores recalitrantes. A estos es á quienes hay que humillar para escarmiento de los mismos, y desilusion de los engañados.

Si se examinan los sucesos de los últimos dias por el lado político, todo es albricias con motivo de la nueva actitud adoptada por el partido insular de Union Constitucional, representante en Cuba del gobierno conservador, y de su política.

Ese partido de union Constitucional fué siempre refractario á toda reforma política en Cuba, si se exceptúa la limitada de "asimilacion." Ese partido que con su conducta intransigente y siempre dominante contribuyó tanto ó más que los separatistas á provocar la segunda guerra, y dejar que tomase tan rápido incremento como el que luego tomó. Ese partido que con su marca, da hostilidad á la política expansiva-liberal y hasta con tendencias autonómicas del general Martínez Campos, fué el que lanzó á este del Gobierno y de la Capitanía general de Cuba, es ahora el partido que "por aclamacion acepta las reformas acordadas por el gobierno de Cánovas en 3 de Febrero último, reformas que son una *casi* autonomia, y el que acuerda coadyuvar con *toda sinceridad* á su planteamiento."

¿Qué puede esperarse de esa radical conversion del partido Union Constitucional insular?

Nada verdaderamente favorable á la cuestion primordial y única del momento; á la cuestion de la paz material.

Como complemento á todas las noticias, tenemos que el Sr. Cánovas sale de Madrid á veranear por más de un mes, lo que demuestra el buen estado de los negocios de Cuba; el cual seguirá sin alterarse hasta que á principios de Septiembre reciba en San Sebastian á su amigo Woodford, se comuniquen, como se dice, las primeras impresiones diplomáticas, y Weyler desde Cuba participe que empieza á presentarse la sequía, á disminuir los enfermos, á rectificarse el censo electoral para plantear las reformas, á restablecerse la riqueza en la isla, á repoblar-se los campos, á ordenarse los trabajos agricolas, y á casi pacificarse el oriente de la isla, con otras noticias del mismo fuste.

¿Y en Filipinas?

Nos sorprende el Sr. Primo de Rivera con tal cual despacho como el de la desercion de los 20 soldados indigenas, las muertes de insurrectos en los mismos barrios de la capital, la toma de Nasugbu, la presentacion á indulto de importantes cabecillas, y de 5.000 personas, entre ellas la familia del generalísimo Aguinaldo.

Después de todo, segun el Sr. Primo de Rivera no quedan más que los tulisanes de siempre, que son en Filipinas como los bandoleros negros de que nos habla Weyler, que también quedan como siempre en Cuba.

## De todo y de todas partes.

### MUSICA

Programa de las piezas que la Seccion de Música del Regimiento de Búrgos, ejecutará mañana de ocho á diez de la noche, en el paseo de Guzman el Bueno.

- 1.º Los cuadros disolventes, paso-doble.—M. T. Nieto.
- 2.º Baldo Maitea, polka.—A. Milpager.
- 3.º Cantabria, mazurka.—T. Taylor.
- 4.º Miserere del Trovador.—F. Verdi.
- 5.º Natalia, walses.—R. Pagano.

### DONATIVO

Nuestro particular amigo D. German Alonso, ha entregado al médico D. Lúcio Garcia Lomas 28 pesetas que adelantó, cuando fué presidente de la Cruz Roja, para que dicho señor las entregue al soldado enfermo ó herido que regrese de Cuba y que á juicio de dicho señor médico sea merecedor de ello.

Aplaudimos la generosidad del señor Alonso, á quien felicitamos.

### MEETING

El dia 18 se celebró un *meeting* en Segovia al que asistieron los señores Azcárate y Artola. Nuestro distinguido paisano, pronunció un elocuentísimo discurso que fué muy aplaudido por los segovianos partidarios de la fusion republicana.

Un dia de estos llegará á Leon nuestro apreciable amigo el exdiputado por esta ciudad.

### ENFERMO

Se halla enfermo de algun cuidado el antiguo y respetable contador de fondos municipales D. Pantaleon Ramos.

Celebraremos su mejoría.

### LA CRUZ ROJA

Ya se halla hace dias funcionando la benéfica asociacion de la Cruz Roja de esta Ciudad. Tanto á los trenes de por la mañana como de la noche acuden á la estacion los sócios ostentando su distintivo, donde socorren á los soldados que lo necesitan.

### SOLDADO SOCORRIDO

El viernes ha sido socorrido por la Comision Leonesa de la Cruz Roja, con comida y cena el soldado del primer batallon de la Cruz Roja, Manuel Casqueiro Miqueaz, natural de Moscoso (Pontevedra) que habiendo desembarcado en Barcelona, procedente de Filipinas el dia 12 de Julio se dirigia al Ferrol permaneciendo en esta Capital desde la llegada del tren mixto de las 12:59 hasta la salida del de las 2:20.

### PLAZA DE TOROS

El domingo próximo tendrá lugar una variada funcion por la "Compañia des Folies Bergéres," de Paris, en la que tomará parte la célebre artista *Bella Madrileña*.

### AL MAR

A primeros de mes saldrán para Salinas las colonias escolares de ambos sexos

á cargo de los profesores de primera enseñanza D.<sup>a</sup> María del Carmen Alvarez, D. Benito Blanco y D. Leonardo Higinio Blanco, que como en años anteriores se han prestado galante y generosamente á secundar los propósitos de la Junta directiva.

Ya está completo según hemos cido el número de los colonos y la referida junta se ocupa con gran actividad de ultimar todos los detalles para tan loable y plausible objeto.

La carga que han echado sobre sus hombros los organizadores de tan grande empresa merece todo género de elogios y comprendiéndolo así los generosos donantes, han respondido, como no podía menos de suceder, á las escitaciones de la Junta.

**VENTA DE BIENES NACIONALES**

El día 6 del próximo mes de Agosto, se sacan á subasta las fincas de Bienes Nacionales siguientes:

Partido de Leon.—Un terreno en el pueblo de Garfu, denominado Sotico ó Soto, de 21 fanegas, sirven de tipo para la subasta 810 pesetas.

Una heredad en Palazuelo de Exlonza, compuesta de 7 fincas, de 14 fanegas 8 celemines, tipo para el remate 399 pesetas 13 céntimos.

Partido de Astorga.—Una heredad en el pueblo de Cuevas, compuesta de 16 fincas que hacen 4 fanegas 11 celemines 3 cuartillos, tipo para la subasta 750 pesetas.

**DEFUNCION**

El sábado último falleció á la avanzada edad de 82 años, la señora D.<sup>a</sup> Ildelfonsa González y González, madre de nuestro amigo D. Lino, al que así como á la demás apreciable familia de la finada, enviamos nuestro pésame más sentido.

**12 lista de suscripción á la Colonia Escolar Leonesa**

	Pesetas
Suma anterior . . . . .	2.034'50
D. Fernando Martin Rebolledo . . . . .	5
„ Rafael M. <sup>a</sup> de Labra . . . . .	10
„ José Prieto Franco . . . . .	5
Ilmo. Sr. D. Ramon del Busto Valdés, Dean de la Catedral . . . . .	15
D. Pedro Diz Tirados . . . . .	5
<b>Total . . . . .</b>	<b>2.074'50</b>

NOTA. Por un error de copia involuntario se dejó de incluir en la lista de donativos publicada en la Memoria correspondiente á la excursión de 1896, el donativo de Ilmo. Sr. Dean de la Catedral D. Ramon del Busto Valdés, que fué de 15 pesetas como el de este año.

**MERCADOS**

En los últimos mercados de cereales en esta provincia, han regido los siguientes precios:

Leon.—Trigo de 42 á 45 rs. fanega, centeno añejo á 24, idem nuevo á 27, cebada nueva de 22 á 23, alubias blancas de 66 á 68, idem de color de 60 á 62, titos de 57 á 60. Vino del país á 16 rs. cántaro.

Sahagun.—Trigo de 45 á 48 rs. fanega, centeno á 26, cebada á 21, avena á 18, garbanzos á 120, habas á 42, alubias á 73, Vino del país á 16 rs. cántaro.

Boñar.—Trigo á 52 rs. fanega, centeno á 36, cebada á 30, garbanzos á 110, alubias á 70.

Astorga.—Trigo á 50 rs. fanega, centeno á 30, cebada á 24, garbanzos á 120, alubias á 72.

Mansilla las Mulas.—Trigo de 45 á 47 reales fanega, centeno de 27 á 30, cebada de 21 á 22, idem nueva de 17 á 18, avena de 15 á 17, garbanzos de 80 á 110, habas de 54 á 62.

**Variedades.**

**LOS ZAPATITOS**

Viajaba yo años atrás por Irlanda en compañía de varios amigos.

Si algo puede producir la aterradora impresión de aridez y de la miseria, es el país de la Connemara. Un inmenso dolor pesa, al parecer, sobre aquel desdichado rincón de tierra. No hay allí cultivo alguno y solo de cuando en cuando se encuentra una que otra miserable casucha formada por cuatro paredes de piedra y un techo negruzco y bajo, del que sale un tenue hilo de humo.

Cuando se pasa por una de esas viviendas, preséntase ante el viajero un grupo de niños de cinco á doce años, descalzos y andrajosos.

Las infelices criaturas lanzan extrañas exclamaciones en un lenguaje medio irlandés, medio inglés; echan á correr detrás del coche, al que acompañan durante mucho tiempo, y se fatigan y se atropellan gritando siempre á coro:

—¡Un penique, caballeros; un penique, por piedad!

A las once de la mañana estábamos á punto de llegar á Ongtherard, cerca del lago Corrib, lago sembrado de islas, tan numerosas al decir de los habitantes del país, como los días del año.

En Ongtherard debíamos almorzar. Hacía ya más de una hora que una niña de diez á doce años, seguía nuestro carruaje.

Era una criatura muy agraciada, morena y de grandes ojos azules. Sus pies descalzos, notablemente pequeños y elegantes, parecían volar por el polvo de la carretera. ¡Pobre muchacha! ¡Partía el corazón verla en aquel estado de miseria!

La niña lanzó de pronto un grito y cayó de bruces.

Inmediatamente hicimos detener el carruaje y vimos que lo ocurrido carecía de importancia. La pobrecilla, al tropezar contra una piedra se había herido levemente en un pié, del que brotaba un poco de sangre.

La preguntamos quien era y de donde procedía, y nos dijo que se llamaba Betsy y que vivía en Ongtherard.

Además la dijimos que subiera al carruaje, y que la acompañáramos hasta su casa. Betsy nos miró con asombro y tuvimos que repetirle la invitación.

¡Qué alegría! La muchacha nos dirigió una mirada de gratitud y se sentó á nuestro lado. Era la primera vez en su vida que iba en coche.

Al cabo de diez minutos estábamos en Ongtherard, pobre aldea compuesta de unas veinte casas.

Cuando bajamos del carruaje di dos chelines á la niña, la cual no podía dar crédito á sus propios ojos.

Como cojeaba un poco, pensé que la llaga del pié podía enconarsele y entré en una zapatería—la única de la aldea—y la compré un par de zapatos.

Betsy me seguía con la mirada á través de los cristales de la tienda, y cuando la entregué los zapatos, diciéndola que eran para ella, ni sabía lo que la pasaba ni se atrevía á aceptarlos. Alargaba la mano y luego la retiraba, creyendo que era víctima de un engaño. Convencida al fin de la verdad, cogió los zapatos y echó á correr, saltando de alegría y sin darme siquiera las gracias.

Sin pérdida de tiempo fui en busca de mis compañeros, que estaban ya sentados á la mesa en la posada.

Habíamos acabado de almorzar é íbamos á subir al carruaje, cuando se nos presentó Betsy.

—Venga V. caballero—me dijo—venga usted.

—¿Y á donde quieres llevarme?

—A mi casa, que está ahí al lado.

La seguí en union de mis compañeros, los cuales no volvían de su asombro.

Betsy nos condujo por una callejuela y nos hizo entrar en una casucha que no tenía más que dos miserables habitaciones. En una de ellas hilaba una anciana, que era la abuela de la niña.

Al entrar, tres cochinitos negros se refugiaron bajo las dos únicas sillas que había en la casa.

Veíase en un rincón la cama de la abuela y al lado la de la niña. En un sencillito escaparate, compuesto de dos tablas, figuraba una imagen de San Patricio, junto á la cual había colocado Betsy los zapatitos que acababa yo de comprar.

La infeliz los miraba con recogimiento

y admiracion, como si se tratase de una reliquia.

—Quiero que los pongas—la dije sonriendo.

—No señor; son demasiado hermosos y elegantes—me contestó.

Dimos unas cuantas monedas de plata á la abuela y nos despedimos de Betsy. Pero la niña no quiso abandonarnos todavía y nos acompañó hasta el carruaje, al que siguió durante largo rato con sus ojos.

Al cabo de un mes volvimos á pasar por el mismo sitio en sentido inverso, es decir, desde Clidfen á Galway. Allí nos detuvimos como la otra vez.

Como no habíamos encontrado á Betsy, antes de abandonar aquel país, que no debía yo volver á visitar en mi vida, quise ver de nuevo á mi simpática protegida.

Llamé á la puerta de la pobre casa, me abrieron, entré y presenciaron mis ojos un espectáculo tristísimo.

Alrededor de la camita de Betsy, alumbrada por tres humeantes cirios, unas cuantas viejas arrodilladas.

A mi llegada cesó el rezo y todas levantaron la cabeza. Una de las ancianas se puso en pié y se dirigió hácia mí. Era la abuela, que me había reconocido. Dos gruesas lágrimas rodaron por sus arrugadas mejillas.

—¡Betsy!—murmuré.—¡Betsy!...

En pocas palabras me dijo la pobre vieja que su nieta había muerto aquella misma mañana á consecuencia de unas fiebres.

Me acerqué al lecho de Betsy.

La pobre niña estrechaba entre sus manos y oprimía contra su pecho la estampa de San Patricio y los dos zapatitos que yo le había regalado.

—Durante toda la enfermedad—me dijo la anciana—los ha tenido á su lado y la enterraré con ellos, para cumplir su última voluntad. Crea usted, caballero, que me lo pidió con mucha insistencia.

En aquel momento brotó de mis ojos una lágrima. Me incliné hácia la pobre niña y la di un beso en la frente, mientras los tres cochinitos negros, refugiados bajo el lecho mortuario, volvían hácia mí sus entristecidos y empañados ojos.

J. NORMAND.

**EXAGERACIONES**

Aunque dicen los periódicos que se encuentra mal España, sin dinero y con dos guerras que la traen arrastrada, yo creo que se exagera y que todo son bobadas pues há tiempo que la prensa escribe con plumas malas.

Si estuviéramos tan mal ¿green ustedes, caramba, que abandonase á Madrid y se fuera á tomar aguas nada menos que el que lleva la cuenta de todo, ¿Cánovas!

¿Como es posible señores que se marchara á las Caldas el ministro de Marina si está la cosa mediana, y el ministro de la Guerra y el de Fomento y de Gracia para salir de Madrid la maleta prepararan?

Repito que esas son cosas que corre la prensa ingrata que hace tiempo se ha propuesto hacer á todos la barba, pues no solo no hay tal cosa sino que la cosa marcha; el dinero por los suelos, lo de Cuba ya se acaba y aquello de Filipinas llega á ser cosa tan clara, que ya la tropa se vuelve mas contenta que unas páscuas y estamos los españoles casi, casi como en Jauja.

Y si esto no fuera cierto ¿como es posible, caramba, que el inclito don Antonio, el irremplazable Cánovas, el magnánimo, el magnífico, el que nuestra dicha labra se fuera á tomar soleta en aquestas circunstancias?

Imposible, esto vá bien la cosa, señores, marcha, y tan de prisa y corriendo que nuestra querida España presumo que muy en breve se marcha... por la corbata.

**¡AGUA!**

Don Isidoro Don Isidoro usted que hoy hace veces de alcalde es necesario, es conveniente que *usted* el paseo mande regarle. Hubo señora que el otro día tuvo deseos á mi de hablarme y atravesada su voz quedose de tanto polvo en su gaznate. Por eso digo Don Isidoro, hoy que la vara luce de alcalde haga el obsequio de que mañana polvo no trague. X.

Solucion de la charada anterior:

ONOFRE.

**CHARADA**

La primera letra, tres-dos una fruta en el campo se hallan las *prima-segunda* y en el calendario *todo*, nombre, busca.

**ANUNCIOS**

**SE ARRIENDA**

El segundo piso de la casa núm. 8, de la calle de San Francisco. En la misma darán razón.

**CAFÉ**

**NERVINO MEDICINAL**

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 5 pesetas caja.—Se remiten por correo á todas partes.

Doctor Morales, Carretas 39, Madrid En León, farmacias de Merino é Hijo, y J. R. del Valle.

PARA CONSERVAR LA SALUD Y CURAR

LAS ENFERMEDADES

AGUAS MINERALES NATURALES DE

**CARABAÑA**

INTERESA A TODOS SABER

1.º Que no existen otras aguas sulfuradas sódicas que las de CARABAÑA.

2.º Que no existetampoco ningun otro verdadero manantial de aguas purgantes en explotación que el de CARABAÑA y que es de origen volcánico.

3.º Que los demás llamados manantiales, son solamente aguas recogidas en hondos y oscuros pozos ó charcos, producto de exudaciones de terrenos salitrosos que se prestan á manipulaciones artificiales.

4.º Que en el manantial de CARABAÑA todo es público y todo el mundo puede comprobarlo y tomar gratuitamente el agua al nacer, para toda comprobacion necesaria.

Se vende en todas las farmacias y droguerías de España y colonias, Europa, América, Asia, Africa y Oceanía.

Opinion favorable médica universal, con 30 grandes premios, 12 medallas de oro y 10 diplomas de honor. Son *Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Anti-herpéticas, Anti-escrofulosas y Anti-sépticas.*

Declaradas por la Ciencia Médica como reguladoras de las funciones digestivas y regeneradoras de toda economía y organismo. Son el mayor depurativo de la sangre alterada por los humores ó virus en general.

La salud del cuerpo interior y exterior

Depósito general por mayor, R. J. Chavarri, 87, Atocha, 87, Madrid.

# Anuncios

## PÍLDORAS del Dr. AYER

Son las mejores purgantes, son puramente vegetales, SON FÁCILES DE TOMAR Y DE DIGERIR, SON AZUCARADAS.

Curan los Dolores de Cabeza, Curan la Dispepsia, Curan el Estreñimiento, Curan los Desarreglos del Hígado y Abren el Apetito.



Nadie debe estar sin una cajita de las Píldoras Purgantes del Dr. Ayer, para poder tomar una pequeña dosis á los primeros síntomas de indigestión, y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

PRIMER PREMIO EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES de BARCELONA y CHICAGO.

HE MANDADO POR AIBAF



POCO ME RESTA SUFRIR

## EL RABIOSO DOLOR DE MUELAS CARIADAS

pone al hombre, desfigurado, triste, meditabundo y á veces iracundo. La causa de todos estos males se destruye en UN MINUTO Y SIN RIESGO ALGUNO usando el

### AIBAF SERDNA

(anagrama) de Andrés y Fabiá, farmacéutico premiado de Valencia, por ser el remedio más poderoso é inocente que se conoce hoy para producir este cambio tan rápido y positivo. Destruye también la fetidez que la carie comunica al

aliento.

De venta en todas las buenas farmacias de esta provincia.—En Leon, farmacia de los Sres. Viuda de Chalanzon y Sobrino, calle Nueva.—2 pesetas bote.

## Especialidades del INSTITUTO AUDET.—Madrid, Beneficencia, 2.—Consultas por correspondencia.—Venta en León: Merino é Hijo.

Las píldoras antisépticas del Dr. Audet curan la tisis pulmonar y los catarros crónicos del pecho. Calman la tos, modifican la expectoración, quitan la fatiga y despiertan el apetito. 10 pesetas caja.

Postillas antisépticas del Dr. Audet Útiles á los cantantes, oradores, eclesiásticos y enfermos de la laringe. Eficaces para combatir los catarros de la garganta y recobrar el timbre de la voz.—4 pesetas caja.

### ANTINERVIOSO HOWARD

Validos, vértigos, histerismo, hipocóndria, dolores, neurálgias, palpitaciones, gastrálgias, etc.

Los excesos de trabajos ó placeres, disgustos, preocupaciones, etc., acarrean fatiga y debilidad del sistema nervioso, que se traduce por desagrado, dolores ó jaqueca, ruido en el oído ó insomnio ó pesadillas, falta de memoria y de resolución. En tales casos se duerme poco y con agitación, y al levantarse por la mañana se encuentra uno más cansado que cuando se acostó. Tiénesse poca constancia en los tratamientos, y los enfermos que se encuentran en este caso cambian de médico y de medicinas con frecuencia porque la impaciencia les devora. Tienen, por fin, carácter muy impresionable y no les hacen caso cuando se quejan, ni la familia ni el médico. Pero están bien enfermos los que tales martirios sufren: tienen agotamiento nervioso, y estos padecimientos, que hacen tantos locos, se curan empleando el ANTINERVIOSO HOWARD.—4 pesetas.

Prospectos y noticias gratis, pidiéndolas al DOCTOR AUDET, Beneficencia, 2, Madrid. Los expresados medicamentos se mandan por el correo. De venta en las farmacias de Leon y en la de Merino hijo. Astorga, D. Primo Nuñez; La Bañeza, D. Gonzalo Fernandez Mata; Ponferrada, D. Gregorio Buelta; Sahagun, D. Bernardino Olea, y otras buenas boticas de la provincia.

### ESTOMACAL MAITRE

#### PREMIO DE LAUREADOS DE FRANCIA

Cura las dispépsias, acideces, gases, etc., y corrige las malas digestiones. Aquellos enfermos que han sido fumadores, bebedores, han abusado de picantes, ó bien tienen el temperamento muy nervioso, acostumbran á padecer dispépsias. Tienen la lengua súa, van estriñidos, no encuentran gusto debido á los manjares, tienen dolores antes de comer ó bien molestias al hacer la digestión, en cuyo caso se les hincha el vientre de vientos que salen por arriba ó por abajo, vientos que son acres y quemantes hasta llegar al tubo digestivo. Todos esos enfermos hallan verdadera tabla de salvación en el *Estomacal Maitre*.—4 pesetas caja.

#### TRATAMIENTO DE LA SORDERA

El *Aceite Neubert*, es el remedio eficaz para combatir las enfermedades del oído. No es cáustico corrosivo ni molesto. Tiene por objeto desobstruir el conducto auditivo, disolviendo el cerumen y el moco que se deposita y seca en él, destruye los microorganismos que frecuentemente anida la caja del oído, manteniendo de este modo una perfecta limpieza y obrando una saludable desinfección. Jamás ocasionará este sencillo remedio efecto contraproducente.—4 pesetas.

#### LA CURA DE LA IMPOTENCIA

##### Medalla, Diploma é insignias de honor

El importantísimo *Fluido Vital* (5 pesetas), *Gotas Viriles* (6 pesetas), *Globulos Vitales* (25 pesetas) y las *Perlas*

de *Sebrallo* (40 pesetas), son los únicos remedios bien informados por la razón sana de un pensador ilustre, para curar, sin riesgo y con la mayor solidez, la *Impotencia*, *Derrames seminales* y demás desarreglos genitales, por abusos ó vejez. Estos específicos poseen diversos grados de energía curativa, y deben emplearse en gradación ascendente. Son tónicos vigorosos y potentes del sistema nervioso, al cual devuelven la plenitud de sus facultades. *Estos medicamentos curarán aun cuando se hayan ensayado otros remedios sin resultado positivo*.—Se dan explicaciones gratuitas á médicos y enfermos que las pidan al DOCTOR AUDET, Valverde, número 11 Madrid.

Herpes. Curación de todas sus manifestaciones, tanto internas como externas, con el *Antiherpético Glower*. El herpes es una enfermedad muy común en España, mayormente en aquellas regiones cuyas aguas son fuertes. Muchos lo heredan de sus padres y tienen granos, picazones, caspa en la cabeza, granulaciones en la garganta, manchas, costras en los conductos de la nariz y oídos, y no pocas personas, molestias en las partes genitales. El tratamiento debe ser interno y dirigido á modificar las condiciones de la sangre lo cual se consigue con el *Antiherpético Glower*, 4 pesetas.

#### Reumatismo y Gota.

Los dolores articulares, musculares y neurálgicos que caracterizan las crisis reumáticas y gotosas, se curan á las pocas horas con el *Antirreumático Reysser* 4 pesetas.

las pocas horas con el *Antirreumático Reysser* 4 pesetas.

Sífilis. Cura cierta en todos los periodos con el *Antisifilítico Cowper*. 4 pesetas frasco.

### ¡¡EXITO COMPLETO!!

Curación de los Resfriados, tos y catarros

DE LA NARIZ, GARGANTA Y PECHO SIN TOMAR MEDICINAS

### ¡¡GRAN DESCUBRIMIENTO!!

*Hidrocarburos aromáticos del Dr. Audet* Basta colocar debajo de la almohada por la noche al acostarse un pañuelo sobre el cual se haya vertido una cucharada de estos *Hidrocarburos*, para levantarse curado ó aliviado del catarro, del resfriado y de la tos.

MANERA DE OBRAR: El medicamento—que despidе aromas antisépticos y curativos agradables—se mezcla con el aire de la respiración, y al ponerse en contacto con la nariz, garganta, bronquios y pulmones, desinfecta estos conductos y los modifica favorablemente á la salud.—Los niños principalmente y las personas que no gustan de medicinas deben usar este nuevo remedio.—Es compatible con los distintos tratamientos internos para curar los males del pecho.—Los que tosen durante la noche, los que sufren ataques de asma, hallarán provecho con este nuevo tratamiento. Curan la fetidez de aliento—2 pesetas frasco.

De venta en las farmacias de Leon y en la de Merino hijo. Astorga, D. Primo Nuñez; La Bañeza, D. Gonzalo Fernandez Mata; Ponferrada, D. Gregorio Buelta; Sahagun, D. Bernardino Olea, y otras buenas boticas de la provincia.

### CHOCOLATES Y CAFÉS

#### DE LA COMPAÑIA COLONIAL

#### TAPIOCA TES

37 RECOMPENSAS INDUSTRIALES.

DEPÓSITO CENTRAL.

CALLE MAYOR, 18 Y 20.

MADRID.

Banco de España

Sucursal de Leon

Recibidos por esta Sucursal más títulos definitivos de Obligaciones del Tesoro sobre la renta de aduanas, los tenedores de las facturas de canje hasta el núm. 88 inclusive se servirán presentarse á recogerlos, en las horas ordinarias de oficinas.

Debiendo procederse el día 31 del corriente al sorteo para la amortización trimestral de dichos valores, que se referirá á la numeración de los títulos definitivos, importa á los interesados recoger estos antes de dicho día, así como á los depositantes presentar sus resguardos para estampar en ellos la nueva numeración.

Leon 19 de Julio de 1897.—El Secretario, Ramon Quijano.

Las verdaderas aguas minerales de

## VICHY

del Estado francés son los manantiales

VICHY HÔPITAL (estómago).

VICHY-GRANDE-GRILLE (hígado).

VICHY-CELESTINS (vias urinarias.)

Véndese en las principales farmacias y droguerías y en los depósitos de aguas minerales. Para evitar toda clase de abusos y sustituciones los consumidores deben siempre pedir y exigir el nombre del manantial.

La Harina lacteada Nestlé está recomendada desde hace mas de 30 años por las PRIMERAS AUTORIDADES MEDICAS de TODOS LOS PAISES. Es el alimento mas generalizado y mas apreciado para los niños y los enfermos.

20 diplomas de honor HARINA LACTEADA NESTLÉ 25 medallas de ORO



La Harina lacteada Nestlé contiene la mejor leche de los Alpes Suizos.

La Harina lacteada Nestlé es de muy facil digestión.

La Harina lacteada Nestlé evita los vómitos y diarrea.

La Harina lacteada Nestlé facilita el destete y la dentición.

La Harina lacteada Nestlé la toman con gusto los niños.

La Harina lacteada Nestlé es de una preparación facil y rápida.

La Harina lacteada Nestlé reemplaza ventajosamente la leche materna cuando esta es deficiente.

La Harina lacteada Nestlé es sobre todo de un gran valor durante los calores del verano cuando los niños son acometidos de enfermedades intestinales. De venta en las Farmacias, Droguerías y Ultramarinos

Para pedidos dirigirse á la señora viuda de D. Rafael Romero, de Jerez de la Frontera, único Agente en toda España.

### TRABAJOS

DE ENCUADERNACION

Se recojen á domicilio dando la razón á los vendedores de periódicos de Pelayo Presa.—LEON.

Imp. de Hemeterio García Pérez.

Concepción, 8.